

Rapport financier 2010 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Ormstown _____

Code géographique : 69037 _____

Type d'organisme municipal : Municipalité locale _____

*Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire*

Québec 

Section I - États financiers consolidés

Table des matières	S5
États financiers consolidés audités	S6 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

Section II - Autres renseignements financiers

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Daniel Thérout, atteste la véracité du rapport financier consolidé

de Ormstown pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010.
(Nom de l'organisme)

Date 2011-07-26 Signature _____

Dernière modification : 2011-07-21 13:34:35

Réservé au ministère

11 889 981	1 737 956	2 844 063	1,0678
------------	-----------	-----------	--------

Section I - États financiers consolidés

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
États financiers consolidés audités	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés (1)	
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales (1)	14
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales (1)	15
Charges par objets (1)	16
État consolidé des résultats	17
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	18
État consolidé de la situation financière	19
État consolidé des flux de trésorerie	20
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	21
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé consolidé	22
Avantages sociaux futurs consolidés	23
Endettement total net à long terme consolidé	24
Renseignements consolidés non audités	
Analyse des revenus consolidés	25
Analyse des charges consolidées	26

(1) Lorsque le rapport financier est consolidé, ces pages ne s'impriment pas.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la municipalité d'Ormstown et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2010, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la municipalité d'Ormstown et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2010, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la municipalité d'Ormstown inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 8, 9, 23 et 25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit)

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

1

Goudreau Poirier inc.
Salaberry-de-Valleyfield

1 Comptable agréé auditeur permis no. 11989

DATE 2011-07-26

Dernière modification : 2011-07-21 13:34:35

Réservé au ministère

11 889 981	1 737 956	2 844 063	1,0678
------------	-----------	-----------	--------

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

DATE _____

Dernière modification : 2011-07-21 13:34:35

Réservé au ministère

11 889 981	1 737 956	2 844 063	1,0678
------------	-----------	-----------	--------

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<u>Réalisations 2009</u>	<u>Budget 2010</u>	<u>Réalisations 2010</u>			
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé¹</u>
Revenus							
Fonctionnement							
Taxes	1	2 903 668	2 831 383	2 979 280			2 979 280
Paiements tenant lieu de taxes	2	184 921	263 529	220 892			220 892
Quotes-parts	3					71 336	
Transferts	4	234 844	232 000	268 064		77 146	345 210
Services rendus	5	59 587	39 200	58 988		185 359	244 347
Imposition de droits	6	105 848	59 750	85 556			85 556
Amendes et pénalités	7	4 456	2 000	12 803			12 803
Intérêts	8	62 725	28 000	52 946		220	53 166
Autres revenus	9	67 197		71 389		1 066	72 455
	10	3 623 246	3 455 862	3 749 918		335 127	4 013 709
Investissement							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13	167 868		1 505 585			1 505 585
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14						
Autres	15	(398 298)		21 524			21 524
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17	(230 430)		1 527 109			1 527 109
	18	3 392 816	3 455 862	5 277 027		335 127	5 540 818
Charges							
Administration générale	19	584 083	538 247	586 584	6 124		592 708
Sécurité publique	20	490 535	552 208	520 645	28 117		548 762
Transport	21	681 937	642 821	747 819	169 010	257 589	1 115 186
Hygiène du milieu	22	632 489	641 040	582 431	223 012		805 443
Santé et bien-être	23	33 694	22 500	22 397			22 397
Aménagement, urbanisme et développement	24	166 813	192 796	208 874	2 603		211 477
Loisirs et culture	25	288 438	243 510	277 830	22 918	82 687	371 331
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	144 527	97 000	132 998		2 560	135 558
Amortissement des immobilisations	28	444 870	415 192	451 784	(451 784)		
	29	3 467 386	3 345 314	3 531 362		342 836	3 802 862
Excédent (déficit) de l'exercice	30	(74 570)	110 548	1 745 665		(7 709)	1 737 956

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Réalizations 2009		Budget 2010		Réalizations 2010			
		Administration municipale		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé ¹	
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(74 570)		110 548	1 745 665	(7 709)	1 737 956	
Moins: revenus d'investissement	2	(230 430)	()	(1 527 109)	()	(1 527 109)
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	3	155 860		110 548	218 556	(7 709)	210 847	
CONCILIATION À DES FINS FISCALES								
<i>Ajouter (déduire)</i>								
Immobilisations								
Amortissement	4	444 870		415 192	451 784	20 478	472 262	
Produit de cession	5	1 800			3 857		3 857	
(Gain) perte sur cession	6	(1 800)			(2 007)		(2 007)	
Réduction de valeur	7							
	8	444 870		415 192	453 634	20 478	474 112	
Propriétés destinées à la revente								
Coût des propriétés vendues	9	4 793			4 754		4 754	
Réduction de valeur	10							
	11	4 793			4 754		4 754	
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales								
Remboursement ou produit de cession	12							
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13							
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14							
	15							
Financement								
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16							
Remboursement de la dette à long terme	17	(176 370 )	(	114 500)	(163 087 )	(	163 087)
	18	(176 370)	(	114 500)	(163 087)	(	163 087)
Affectations								
Activités d'investissement	19	(216 302)	(411 240)	(413 685)	(64 459)	(478 144)
Excédent (déficit) accumulé								
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20							
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	21	(52 363)			(16 750)	16 757	7	
Montant à pourvoir dans le futur	22							
Financement des investissements en cours	23							
	24	(268 665)		(411 240)	(430 435)	(47 702)	(478 137)	
	25	4 628		(110 548)	(135 134)	(27 224)	(162 358)	
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	26	160 488			83 422	(34 933)	48 489	

¹ Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Réalizations 2009		Budget 2010		Réalizations 2010		Total consolidé ¹
	Administration municipale		Administration municipale		Administration municipale	Organismes contrôlés	
Revenus d'investissement	1	(230 430)			1 527 109		1 527 109
CONCILIATION À DES FINS FISCALES							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
Immobilisations							
Acquisition							
Administration générale	2	(9 542)	()	()	(17 314)	()	(17 314)
Sécurité publique	3	()	(157 240)	()	(72 604)	()	(72 604)
Transport	4	(897 402)	(159 000)	()	(642 937)	(64 459)	(707 396)
Hygiène du milieu	5	(38 237)	(60 000)	()	(603 368)	()	(603 368)
Santé et bien-être	6	()	()	()	()	()	()
Aménagement, urbanisme et développement	7	()	()	()	(2 186)	()	(2 186)
Loisirs et culture	8	(48 369)	(35 000)	()	(58 031)	(21 308)	(79 339)
Réseau d'électricité	9	()	()	()	()	()	()
	10	(993 550)	(411 240)	()	(1 396 440)	(85 767)	(1 482 207)
Propriétés destinées à la revente							
Acquisition	11	()	()	()	()	()	()
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales							
Émission ou acquisition	12	()	()	()	()	()	()
Financement							
Financement à long terme des activités d'investissement	13	(134 773)			(829 400)	24 051	(805 349)
Affectations							
Activités de fonctionnement	14	216 302	411 240		413 685	64 459	478 144
Excédent accumulé							
Excédent de fonctionnement non affecté	15						
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	16	19 099			13 876		13 876
	17	235 401	411 240		427 561	64 459	492 020
	18	(892 922)			(1 798 279)	2 743	(1 795 536)
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	19	(1 123 352)			(271 170)	2 743	(268 427)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

		Réalizations 2009		Budget 2010	Réalizations 2010		Total consolidé ¹
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés		
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(74 570)	110 548	1 745 665	(7 709)	1 737 956	
Variation des immobilisations							
Acquisition	2	(993 550)	(411 240)	(1 396 440)	(85 767)	(1 482 207)	
Produit de cession	3	1 800		3 857		3 857	
Amortissement	4	444 870	415 192	451 784	20 478	472 262	
(Gain) perte sur cession	5	(1 800)		(2 007)		(2 007)	
Réduction de valeur	6						
	7	(548 680)	3 952	(942 806)	(65 289)	(1 008 095)	
Variation des propriétés destinées à la revente	8	4 793		4 754		4 754	
Variation des stocks de fournitures	9	(23 784)		1 076	(101)	975	
Variation des autres actifs non financiers	10	(4 003)		16 794	29 002	45 796	
	11	(22 994)		22 624	28 901	51 525	
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	12	(646 244)	114 500	825 483	(44 097)	781 386	
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(928 445)		(1 574 689)	24 121	(1 550 568)	
Redressement aux exercices antérieurs	14						
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(928 445)		(1 574 689)	24 121	(1 550 568)	
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16	(1 574 689)		(749 206)	(19 976)	(769 182)	

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

		<u>2009</u>		<u>2010</u>		<u>2009</u>
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé¹</u>	<u>Total consolidé</u>
ACTIFS FINANCIERS						
Encaisse	1	1 200 131		6 974	6 974	1 209 947
Placements temporaires	2	404 026	1 375 782		1 375 782	404 026
Débiteurs (note 5)	3	808 091	2 210 411	146 726	2 357 137	912 530
Prêts (note 6)	4					
Placements à long terme (note 7)	5					
Participations dans des entreprises municipales	6					
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7					
Autres actifs financiers (note 9)	8					
	9	2 412 248	3 586 193	153 700	3 739 893	2 526 503
PASSIFS						
Découvert bancaire	10		22 961		22 961	
Emprunts temporaires	11		906 611	113 717	1 020 328	50 735
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	603 454	304 156	34 375	338 531	641 007
Revenus reportés (note 11)	13	27 204	13 757	1 533	15 290	29 050
Dette à long terme (note 12)	14	3 356 279	3 087 914	24 051	3 111 965	3 356 279
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15					
	16	3 986 937	4 335 399	173 676	4 509 075	4 077 071
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	17	(1 574 689)	(749 206)	(19 976)	(769 182)	(1 550 568)
ACTIFS NON FINANCIERS						
Immobilisations (note 13)	18	11 270 569	12 213 375	320 627	12 534 002	11 526 944
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	22 309	17 555		17 555	22 309
Stocks de fournitures	20	56 168	55 092	5 304	60 396	61 371
Autres actifs non financiers (note 15)	21	63 481	46 687	523	47 210	93 006
	22	11 412 527	12 332 709	326 454	12 659 163	11 703 630
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	751 885	835 307		835 307	751 885
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	932 621	935 495	7 159	942 654	991 470
Montant à pourvoir dans le futur	25					
Financement des investissements en cours	26	43 881	(227 289)	2 743	(224 546)	43 881
Investissement net dans les éléments à long terme	27	8 109 451	10 039 990	296 576	10 336 566	8 365 826
	28	9 837 838	11 583 503	306 478	11 889 981	10 153 062

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Réalizations 2009		Réalizations 2010		Total consolidé ¹
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés		
Activités de fonctionnement					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(74 570)	1 745 665	(7 709)	1 737 956
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	444 870	451 784	20 478	472 262
Autres					
-Gain cession d'immo.	3	(1 800)	(2 007)		(2 007)
-	4				
	5	368 500	2 195 442	12 769	2 208 211
Variation nette des éléments hors caisse					
Placements temporaires de plus de trois mois	6	1 300 000	(971 756)		(971 756)
Débiteurs	7	1 388 923	(1 402 320)	(42 287)	(1 444 607)
Autres placements à long terme	8				
Autres actifs financiers	9				
Créditeurs et charges à payer	10	(983 219)	(299 298)	(3 178)	(302 476)
Revenus reportés	11	(11 433)	(13 447)	(313)	(13 760)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	12				
Propriétés destinées à la revente	13	4 793	4 754		4 754
Stocks de fournitures	14	(23 784)	1 076	(101)	975
Autres actifs non financiers	15	(4 003)	16 794	29 002	45 796
	16	2 039 777	(468 755)	(4 108)	(472 863)
Activités d'investissement en immobilisations					
Acquisition	17 (	993 550 ) (	1 396 440 ) (	85 767 ) (	1 482 207)
Produit de cession	18	1 800	3 857		3 857
	19	(991 750)	(1 392 583)	(85 767)	(1 478 350)
Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales					
Émission ou acquisition	20 () () () ()
Remboursement ou cession	21				
	22				
Activités de financement					
Émission de dettes à long terme	23			24 051	24 051
Remboursement de la dette à long terme	24 (	235 539 ) (	267 653 ) (	) (	267 653)
Variation nette des emprunts temporaires	25		906 611	62 982	969 593
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	1 410	(712)		(712)
Autres	27				
-	28				
	29	(234 129)	638 246	87 033	725 279
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie					
	30	813 898	(1 223 092)	(2 842)	(1 225 934)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice					
	31	386 233	1 200 131	9 816	1 209 947
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice²					
	32	1 200 131	(22 961)	6 974	(15 987)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

2. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<u>Réalisations 2009</u>	<u>Budget 2010</u>	<u>Réalisations 2010</u>	<u>Total</u>	
		<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Organismes</u>	
		<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>contrôlés</u>	
					<u>Total</u>	
					<u>consolidé¹</u>	
Rémunération	1	646 310	658 816	678 065	26 781	704 846
Charges sociales	2	133 743	113 903	131 392	3 935	135 327
Biens et services	3	1 709 358	1 716 803	1 723 115	284 162	2 007 277
Frais de financement						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	133 407	97 000	108 825		108 825
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	11 120		24 173		24 173
D'autres tiers	7					
Autres frais de financement	8				2 560	2 560
Contributions à des organismes						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	341 359	343 600	369 009		297 673
Autres	10					
Autres organismes	11	41 458		39 715	4 920	44 635
Amortissement des immobilisations	12	444 870	415 192	451 784	20 478	472 262
Autres						
- Autres	13	5 761		5 284		5 284
-	14					
-	15					
	16	3 467 386	3 345 314	3 531 362	342 836	3 802 862

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
Revenus				
Taxes	1	2 831 383	2 979 280	2 903 668
Paiements tenant lieu de taxes	2	263 529	220 892	184 921
Quotes-parts	3			
Transferts	4	334 394	1 850 795	489 141
Services rendus	5	170 207	244 347	224 969
Imposition de droits	6	59 750	85 556	105 848
Amendes et pénalités	7	2 000	12 803	4 456
Intérêts	8	28 368	53 166	63 477
Autres revenus	9	62 486	93 979	(330 204)
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	3 752 117	5 540 818	3 646 276
Charges				
Administration générale	12	543 417	592 708	590 022
Sécurité publique	13	580 112	548 762	518 550
Transport	14	1 001 376	1 115 186	1 023 175
Hygiène du milieu	15	844 279	805 443	857 655
Santé et bien-être	16	22 500	22 397	33 694
Aménagement, urbanisme et développement	17	195 182	211 477	169 686
Loisirs et culture	18	340 515	371 331	379 980
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	98 931	135 558	149 241
	21	3 626 312	3 802 862	3 722 003
Excédent (déficit) de l'exercice	22	125 805	1 737 956	(75 727)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		10 153 062	10 206 416
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24		(1 037)	22 373
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		10 152 025	10 228 789
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	26		11 889 981	10 153 062

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
Excédent (déficit) de l'exercice	1	125 805	1 737 956	(75 727)
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	443 494 ) (	1 482 207 ) (	993 944)
Produit de cession	3		3 857	1 800
Amortissement	4	428 730	472 262	461 229
(Gain) perte sur cession	5		(2 007)	(1 800)
Réduction de valeur	6			
	7	(14 764)	(1 008 095)	(532 715)
Variation des propriétés destinées à la revente	8		4 754	4 793
Variation des stocks de fournitures	9		975	(24 019)
Variation des autres actifs non financiers	10		45 796	(30 882)
	11		51 525	(50 108)
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	12	111 041	781 386	(658 550)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		(1 550 568)	(915 661)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			23 643
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		(1 550 568)	(892 018)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16		(769 182)	(1 550 568)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
ACTIFS FINANCIERS			
Encaisse	1	6 974	1 209 947
Placements temporaires	2	1 375 782	404 026
Débiteurs (note 5)	3	2 357 137	912 530
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5		
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	<u>3 739 893</u>	<u>2 526 503</u>
PASSIFS			
Découvert bancaire	10	22 961	
Emprunts temporaires	11	1 020 328	50 735
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	338 531	641 007
Revenus reportés (note 11)	13	15 290	29 050
Dette à long terme (note 12)	14	3 111 965	3 356 279
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	<u>4 509 075</u>	<u>4 077 071</u>
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	17	<u>(769 182)</u>	<u>(1 550 568)</u>
ACTIFS NON FINANCIERS			
Immobilisations (note 13)	18	12 534 002	11 526 944
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	17 555	22 309
Stocks de fournitures	20	60 396	61 371
Autres actifs non financiers (note 15)	21	47 210	93 006
	22	<u>12 659 163</u>	<u>11 703 630</u>
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ	23	<u>11 889 981</u>	<u>10 153 062</u>
Engagements contractuels (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	1 737 956	(75 727)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	472 262	461 229
Autres			
-Gain sur cession d'immo.	3	(2 007)	(1 800)
-Redressement exercice ant.	4		23 643
	5	2 208 211	407 345
Variation nette des éléments hors caisse			
Placements temporaires de plus de trois mois	6	(971 756)	1 300 000
Débiteurs	7	(1 444 607)	1 358 369
Autres placements à long terme	8		
Autres actifs financiers	9		
Créditeurs et charges à payer	10	(302 476)	(1 051 500)
Revenus reportés	11	(13 760)	(11 611)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	12		
Propriétés destinées à la revente	13	4 754	4 793
Stocks de fournitures	14	975	(24 019)
Autres actifs non financiers	15	45 796	(30 882)
	16	(472 863)	1 952 495
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition	17	(1 482 207)	(993 944)
Produit de cession	18	3 857	1 800
	19	(1 478 350)	(992 144)
Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	20	()	()
Remboursement ou cession	21		
	22		
Activités de financement			
Émission de dettes à long terme	23	24 051	
Remboursement de la dette à long terme	24	(267 653)	(235 539)
Variation nette des emprunts temporaires	25	969 593	50 735
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(712)	1 410
Autres			
-	27		
-	28		
	29	725 279	(183 394)
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie			
	30	(1 225 934)	776 957
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice			
	31	1 209 947	432 990
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice¹			
	32	(15 987)	1 209 947

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

1. Statut de l'organisme municipal

La municipalité d'Ormstown est un organisme municipal et est constituée en vertu du Code Municipal du Québec (L.R.Q., c.C-27.1) et ses amendements.

2. Principales méthodes comptables

A) Périmètre comptable

Le périmètre comptable de la municipalité englobe les opérations financières des organismes qui sont sous son contrôle, ce qui équivaut à la part sous son contrôle dans le cas des partenariats. La municipalité participe aux deux partenariats suivants : le Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent et la Régie intermunicipale de la patinoire de Huntingdon.

Les comptes de la municipalité et des autres organismes compris dans le périmètre comptable, sont consolidés ligne par ligne dans les états financiers, proportionnellement à la quote-part revenant à la municipalité dans le cas d'un partenariat. Ainsi, les comptes sont harmonisés selon les méthodes comptables de la municipalité et combinés ligne par ligne et les opérations et les soldes interorganismes sont éliminés.

Le taux de participation de la municipalité dans les opérations du Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent pour l'exercice est de 12.92 %.

Le taux de participation de la municipalité dans les opérations de la Régie intermunicipale de la patinoire de Huntingdon pour l'exercice est de 25.75 %, faisant varier le taux de participation cumulatif dans la situation financière de 28.13 % en début d'exercice à 28.02 % à la fin de l'exercice.

La municipalité ne contrôle aucun organisme consistant en une entreprise municipale et ne participe à aucun partenariat de type commercial.

L'expression "Administration municipale" utilisée réfère à la municipalité d'Ormstown excluant les organismes qu'elle contrôle.

B) Comptabilité d'exercice

La comptabilisation des transactions s'effectue selon la méthode de comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments de revenus, de charges, d'actifs et de passifs sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions leur donnant lieu.

Les charges comprennent le coût des biens consommés et des services obtenus au cours de l'exercice et incluent l'amortissement annuel du coût des immobilisations.

C) Stocks

Les stocks se composent de fournitures qui seront consommées dans le cours normal des opérations au cours des prochains exercices financiers. Ces stocks sont comptabilisés au coût établi selon la méthode de l'épuisement successif. Les stocks désuets sont radiés des livres.

D) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Les immobilisations acquises par donation ou pour une valeur symbolique sont comptabilisées à leur juste valeur au moment de leur acquisition, avec contrepartie aux revenus de l'exercice.

Les immobilisations sont amorties, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Infrastructures	- 5, 10, 15, 20 et 40 ans
Bâtiments	- 10, 30 et 40 ans
Véhicules	- 5, 10, 20 et 30 ans
Ameublement et équipement de bureau	- 5 et 10 ans
Machinerie, outillage et équipement	- 5, 10 et 20 ans

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

E) Revenus de transfert

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

F) Avantages sociaux futurs

Régimes de retraite à cotisations déterminées

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

G) Montant à pourvoir dans le futur

S.O.

H) Autres éléments

Dettes à long terme

Les frais d'émission liés à la dette à long terme sont reportés et amortis sur la durée de chaque emprunt concerné selon la méthode linéaire. Le solde non amorti est inclus aux frais reportés liés à la dette à long terme. La dette à long terme est présentée nette de ces frais reportés à l'état de la situation financière.

Propriétés destinées à la revente

Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.

Autres actifs non financiers

Les frais payés d'avance représentent des débours effectués avant la fin de l'exercice financier pour des services dont la municipalité bénéficiera au cours des prochains exercices financiers. Ces frais seront imputés aux charges au moment où la municipalité bénéficiera des services acquis.

3. Modification de méthodes comptables

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
4. Encaisse et placements affectés		
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :		
Encaisse	1 6 974	9 816
Placements temporaires	2	
Placements à long terme	3	
Note		
L'encaisse affecté au montant de 6 974 \$ représente l'encaisse provenant des organismes contrôlés.		
5. Débiteurs		
Taxes municipales	4 348 293	363 718
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5	
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6 1 472 273	392 568
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7 401 255	64 694
Organismes municipaux	8 42 209	25 747
Autres		
- Intérêts - taxes et placements	9 28 180	23 172
- Divers	10 64 927	42 631
	11 2 357 137	912 530
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12 899 026	174 192
Organismes municipaux	13	
Autres tiers	14	
	15 899 026	174 192
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	415
Note		
6. Prêts		
Prêts à un office d'habitation	17	
Prêts à un fonds d'investissement	18	
Autres		
-	19	
-	20	
	21	
Note		
7. Placements à long terme		
Placements à titre d'investissement	22	
Autres placements	23	
	24	
Note		

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
8. Avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
(Passif) des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	(_____) (_____)
	27	
Charge de l'exercice		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	23 775
Régimes de retraite des élus municipaux	32	22 034
	33	23 775
	23 775	22 034

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

9. Autres actifs financiers		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

Note

10. Crédoeurs et charges à payer			
Fournisseurs	37	154 799	378 332
Salaires et avantages sociaux	38	27 324	4 228
Dépôts et retenues de garantie	39	68 220	181 575
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Gouvernement du Québec	42	913	2 855
- Gouvernement du Canada	43	567	1 807
- Organismes municipaux	44	23 667	22 251
- Intérêts courus dette à L-T	45	7 641	8 098
- Autres courus et passifs	46	55 400	41 861
	47	338 531	641 007

Note

11. Revenus reportés			
Taxes perçues d'avance	48	13 757	27 204
Transferts	49		
Autres			
- Organismes contrôlés	50	1 533	1 846
-	51		
	52	15 290	29 050

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

						2010	2009
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance				
	de	à	de	à			
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,75	5,32	2012	2015	53	2 830 900	3 078 000
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises	4,23	4,23	2017	2017	55	259 066	279 619
Organismes municipaux					56		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					57		
Autres					58	24 051	
					59	3 114 017	3 357 619
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	(2 052)	(1 340)
					61	3 111 965	3 356 279

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2010			
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres				
2011	62	70	170 200	78	87	45 461	95	215 661
2012	63	71	177 600	79	88	22 303	96	199 903
2013	64	72	186 300	80	89	23 233	97	209 533
2014	65	73	195 700	81	90	24 200	98	219 900
2015	66	74	204 200	82	91	25 209	99	229 409
2016 et +	67	75	1 896 900	83	92	142 711	100	2 039 611
	68	76	2 830 900	84	93	283 117	101	3 114 017
Intérêts et frais accessoires				85	()		102	()
	69	77	2 830 900	86	94	283 117	103	3 114 017

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

13. Immobilisations		<u>Solde au début</u>	<u>Addition</u>	<u>Cession / Ajustement</u>	<u>Solde à la fin</u>
COÛT					
Infrastructures					
Eau potable	104	2 688 783	132	159	186
Eaux usées	105	3 743 371	133	160	187
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	2 110 509	134	210 204	161
Autres	107	2 285 992	135	20 988	162
Réseau d'électricité	108		136		163
Bâtiments	109	1 240 369	137	21 308	164
Améliorations locatives	110		138	1 924	191
Véhicules	111	639 593	139	58 301	166
Ameublement et équipement de bureau	112	173 562	140	2 186	167
Machinerie, outillage et équipement divers	113	424 115	141	102 917	168
Terrains	114	145 617	142		169
Autres	115		143		170
	116	<u>13 451 911</u>	144	<u>415 904</u>	171
				<u>47 142</u>	198
Immobilisations en cours	117	<u>3 866 103</u>	145	<u>1 066 303</u>	172
	118	<u>17 318 014</u>	146	<u>1 482 207</u>	173
				<u>47 142</u>	200
AMORTISSEMENT CUMULÉ					
Infrastructures					
Eau potable	119	1 474 780	147	71 443	174
Eaux usées	120	1 030 515	148	93 584	175
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	902 969	149	130 585	176
Autres	122	999 187	150	70 123	177
Réseau d'électricité	123		151		178
Bâtiments	124	660 452	152	32 448	179
Améliorations locatives	125		153		180
Véhicules	126	382 610	154	29 740	181
Ameublement et équipement de bureau	127	131 944	155	8 787	182
Machinerie, outillage et équipement divers	128	208 613	156	35 552	183
Autres	129		157		184
	130	<u>5 791 070</u>	158	<u>472 262</u>	185
				<u>44 255</u>	212
VALEUR COMPTABLE NETTE	131	<u>11 526 944</u>			213
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations					
Coût	214		217		219
Amortissement cumulé	215	(_____)	218	(_____)	220
Valeur comptable nette	216				221
					222
					223

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
14. Propriétés destinées à la revente			
Immeubles de la réserve foncière	224		
Immeubles industriels municipaux	225		
Autres	226	17 555	22 309
	227	17 555	22 309
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	17 555	22 309

Note**15. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance	230	32 045	33 540
Frais reportés			
- Rôle d'évaluation	231	15 165	30 329
- Dépôt - CIT	232		29 137
	233	47 210	93 006

Note**16. Engagements contractuels**

À la fin de l'exercice, la Municipalité avait accepté les engagements suivants:

-Envers Les Immeubles T. Boyer Inc. pour la location d'un espace pour les fins d'exploitation d'un centre d'information touristique pour une durée de 5 ans débutant en décembre 2006 pour un montant total annuel approximatif de 2 296 \$.

-Envers Neopost pour la location d'un compteur postal pour une durée de 5 ans débutant en novembre 2006 pour un montant total annuel approximatif de 300 \$ plus taxes.

-Envers Transport Chaperon inc. pour l'enlèvement, le transport et l'élimination des rebuts domestiques pour une durée de 3 ans débutant le 1er juillet 2010 pour un montant annuel de 216 293 \$ plus taxes.

-Envers Rebut Solides Canadiens pour l'enlèvement, le transport et l'élimination des matières recyclables pour une durée de 5 ans débutant le 1er juillet 2010 pour un montant annuel de 96 121 \$ plus taxes.

En vertu du règlement 47-2007, la Municipalité d'Ormstown s'est engagée à accorder une aide financière consistant en un crédit de taxes correspondant à 100 % du montant qui serait autrement exigible, avec un maximum annuel de 10 000 \$ à une coopérative bénéficiant du programme AccèsLogis Québec de la SHQ, et ce, pour une période de 48 ans.

Le Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent a accordé un contrat de cinq ans échéant en décembre 2014 pour le transport des personnes sur le territoire couvert par l'organisme. Ce contrat prévoit un taux horaire de 99 \$ pour 2010 et une majoration annuelle du tarif horaire selon l'indice des prix à la consommation pour chacune des quatre années suivantes.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

17. Éventualités**a) Cautionnement et garantie**

PROGRAMME D'HABITATION A LOYER MODIQUE

En vertu du règlement 105, la Municipalité d'Ormstown est responsable de 10% du déficit annuel d'exploitation d'immeubles d'habitation à loyer modique pour personnes retraitées à faible revenu (projet 001) ; l'autre 90% étant assumé par la Société d'habitation du Québec.

En vertu du règlement 116, la Municipalité d'Ormstown s'est engagée à assumer 10% du déficit annuel d'exploitation d'immeubles d'habitation à loyer modique pour familles à faible revenu (projet 002). L'autre 90% du déficit est également assumé par la Société d'habitation du Québec.

La participation de la Municipalité à ces 2 projets s'élève à 8 683 \$ en 2010.

b) Auto-assurance

S/O

c) Poursuites

S/O

d) Autres

S/O

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

18. Redressement aux exercices antérieurs

Le solde de l'excédent accumulé au début de l'exercice a été redressé d'un montant de 1 037 \$ afin de refléter la variation du taux de participation de la municipalité dans les immobilisations de la Régie intermunicipale de la patinoire de Huntingdon.

19. Données budgétaires

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison du budget non consolidé adopté par l'administration municipale et des budgets adoptés par les organismes contrôlés, après élimination des opérations réciproques.

Une comparaison avec le budget non consolidé adopté par l'administration municipale et également présentés dans les informations sectorielles

20. Emprunts temporaires

La municipalité a autorisé et négocié auprès d'une institution financière une marge de crédit de 1 000 000 \$ sous forme de découvert de banque sur le compte du fonds d'administration au taux de base. Au 31 décembre 2010, le solde de cette marge de crédit est de 906 611 \$.

21. Placements

La municipalité détenait au 31 décembre 2010 des placements d'une valeur totale de 1 375 782 \$ détaillés comme suit:

Placements à la Caisse Desjardins:

350 782 \$ à un taux de 1.33 % échéant le 20 octobre 2011;
500 000 \$ à un taux de 0.95 % échéant le 11 février 2011;
275 000 \$ à un taux de 1.32 % échéant le 28 avril 2011;
250 000 \$ à un taux de 1.32 % échéant le 28 avril 2011.

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ CONSOLIDÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Excédent (déficit) accumulé		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 835 307	751 885
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 942 654	991 470
Montant à pourvoir dans le futur	3 () ()	
Financement des investissements en cours	4 (224 546)	43 881
Investissement net dans les éléments à long terme	5 10 336 566	8 365 826
	6 11 889 981	10 153 062
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés		
Excédent de fonctionnement affecté		
- Surplus - village	7 55 396	55 396
- Surplus - paroisse	8 174 924	174 924
- Enlèvement des boues	9 145 000	135 000
- Développement de terrain	10 4 052	4 052
- Réseaux cablés	11 247 695	247 695
- Camion incendie	12 100 000	100 000
- Organismes contrôlés	13 7 159	58 849
	14 734 226	775 916
Réserves financières		
-	15	
-	16	
-	17	
-	18	
-	19	
	20	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	21 150 000	150 000
Fonds parcs et terrains de jeux	22	7 126
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	23	
Société québécoise d'assainissement des eaux	24	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	25 58 428	58 428
Fonds d'amortissement	26	
Financement des activités de fonctionnement	27	
Autres		
-	28	
-	29	
-	30	
-	31	
	32 208 428	215 554
	33 942 654	991 470

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ CONSOLIDÉ (suite)
AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)		
Montant à pourvoir dans le futur		
Modifications comptables du 1 ^{er} janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	34 () ()	
Intérêts sur la dette à long terme	35 () ()	
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	36 () ()	
Régimes non capitalisés	37 () ()	
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	38 () ()	
Autres	39 () ()	
Régimes non capitalisés	40 () ()	
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41 () ()	
Autres		
-	42 () ()	
-	43 () ()	
	44 () ()	
Financement des investissements en cours		
Financement non utilisé	45 45 902	43 881
Investissements à financer	46 (270 448) ()	
	47 (224 546)	43 881
Investissement net dans les éléments à long terme		
Éléments d'actif		
Immobilisations	48 12 534 002	11 526 944
Propriétés destinées à la revente	49 17 555	22 309
Prêts	50	
Placements à titre d'investissement	51	
Participations dans des entreprises municipales	52	
	53 12 551 557	11 549 253
Éléments de passif		
Dette à long terme	54 3 111 965	3 356 279
Frais reportés liés à la dette à long terme	55 2 052	1 340
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	56 (899 026) ()	174 192)
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	57 () ()	
	58 2 214 991	3 183 427
Dette en cours de refinancement et autres éléments	59	
	60 2 214 991	3 183 427
	61 10 336 566	8 365 826

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2010	2009
Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	
Charge de l'exercice	5 (_____)	(_____)
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	_____
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	_____
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	_____
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	
Provision pour moins-value	13 (_____)	(_____)
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs		
Nombre de régimes en cause	15 _____	_____
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 (_____)	(_____)
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	_____
	21 _____	
Cotisations salariales des employés	22 (_____)	(_____)
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 (_____)	(_____)
	24 _____	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	
Autres	30 _____	
-	31 _____	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	_____
Rendement espéré des actifs	34 (_____)	(_____)
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 _____	_____

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Informations complémentaires		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	(_____) (_____)
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2010	2009
Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs		
Passif au début de l'exercice	57	(_____) (_____)
Charge de l'exercice	58	(_____) (_____)
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	(_____) (_____)
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	(_____) (_____)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	(_____) (_____)

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65	
	66	
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	()
	68	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72	
Autres		
-	73	
-	74	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75	
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76	
Charge de l'exercice	77	

Informations complémentaires

Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79

Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation

(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 _____

Description des régimes et autres renseignements

	2010	2009
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur	89	

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 _____

Description des régimes et autres renseignements

La municipalité offre à tous ses employés permanents de participer à un régime de retraite (REER collectif), pour 5% du salaire annuel de base de l'employé. La dépense ainsi encourue par la municipalité est imputée à la fonction municipale où oeuvre l'employé.

	2010	2009
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur	91 <u>23 775</u>	<u>22 034</u>

E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92		Oui
93	X	Non

	2010	2009
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice	94 _____	_____

Description du régime

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	2010	2009
Cotisations des élus au RREM	95 _____	_____
Charge de l'exercice		
Contributions de l'employeur au RREM	96 _____	_____
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM	97 _____	_____
	98 _____	_____

Note

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME CONSOLIDÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2010

		Total
Dettes à long terme (note 12)	1	3 114 017
Ajouter		
Activités d'investissement à financer	2	270 448
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5	
Autres		
-	6	
-	7	
Déduire		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	8	26 977
Débiteurs	9	899 026
Autres montants	10	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11	
Actif au titre des avantages sociaux futurs	12	
Autres déductions		
-	13	
-	14	
Endettement net à long terme	15	2 458 462
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes		
Municipalité régionale de comté	16	296 661
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	
Endettement total net à long terme	19	2 755 123
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	2 755 123
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	

RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TAXES	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
SUR LA VALEUR FONCIÈRE				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	2 007 013	2 060 051	2 027 982
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5	46 000	30 433	34 895
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	2 053 013	2 090 484	2 062 877
SUR UNE AUTRE BASE				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	187 380	173 958	195 537
Égout	11	158 240	139 015	158 852
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	432 750	430 862	431 135
Autres				
-Cours d'eau	14		9 694	6
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17		12 283	
Service de la dette	18		122 984	55 261
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	778 370	888 796	840 791
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	778 370	888 796	840 791
	26	2 831 383	2 979 280	2 903 668

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES				
GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	16 740	35 861	12 204
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28	2 500	2 360	2 360
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30			
	31	19 240	38 221	14 564
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	72 911	80 359	72 372
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	168 528	99 433	95 095
	35	241 439	179 792	167 467
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39			
	40			
	41	260 679	218 013	182 031
GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES				
Taxes sur la valeur foncière	42	2 300	2 289	2 300
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43	550	590	590
Taxes d'affaires	44			
	45	2 850	2 879	2 890
ORGANISMES MUNICIPAUX				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47			
	48			
AUTRES				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49			
Autres	50			
	51			
	52	263 529	220 892	184 921

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS				
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT				
Administration générale	53			
Sécurité publique				
Police	54			
Sécurité incendie	55	3 500		
Sécurité civile	56			
Autres	57			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	58	110 000	126 528	126 906
Enlèvement de la neige	59			
Autres	60			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	61		37 544	33 501
Transport adapté	62			
Transport scolaire	63			
Autres	64		39 602	52 928
Transport aérien	65			
Transport par eau	66			
Autres	67			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68			
Réseau de distribution de l'eau potable	69		3 090	6 004
Traitement des eaux usées	70			
Réseaux d'égout	71			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	72	40 523	21 931	24 349
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	73	4 477	31 813	2 690
Tri et conditionnement	74			
Autres	75			
Autres	76			
Cours d'eau	77			
Protection de l'environnement	78			
Autres	79			
Santé et bien-être				
Logement social	80			
Sécurité du revenu	81			
Autres	82			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	83			
Rénovation urbaine	84			
Promotion et développement économique	85			
Autres	86			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	87		1 480	1 332
Activités culturelles				
Bibliothèques	88			
Autres	89			
Réseau d'électricité	90			
	91	158 500	184 842	261 988
				247 710

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TRANSFERTS (suite)	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT				
Administration générale	92			
Sécurité publique				
Police	93			
Sécurité incendie	94			
Sécurité civile	95			
Autres	96			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	97	1 096 113	1 096 113	25 686
Enlèvement de la neige	98			
Autres	99			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	100			
Transport adapté	101			
Transport scolaire	102			
Autres	103			
Transport aérien	104			
Transport par eau	105			
Autres	106			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107			
Réseau de distribution de l'eau potable	108	132 557	132 557	126 426
Traitement des eaux usées	109			
Réseaux d'égout	110	258 803	258 803	15 756
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	111			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	112			
Tri et conditionnement	113			
Autres	114			
Autres	115			
Cours d'eau	116			
Protection de l'environnement	117			
Autres	118			
Santé et bien-être				
Logement social	119			
Sécurité du revenu	120			
Autres	121			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	122			
Rénovation urbaine	123			
Promotion et développement économique	124			
Autres	125			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	126	18 112	18 112	
Activités culturelles				
Bibliothèques	127			
Autres	128			
Réseau d'électricité	129			
	130	1 505 585	1 505 585	167 868

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

TRANSFERTS (suite)	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS DE DROIT				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132			
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	73 500	83 222	73 563
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138			
	139	73 500	83 222	73 563
TOTAL DES TRANSFERTS	140	232 000	1 773 649	489 141

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

SERVICES RENDUS	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX				
Administration générale				
Application de la loi	141	500		
Évaluation	142			
Autres	143	7 000		
	144	7 500		
Sécurité publique				
Police	145			
Sécurité incendie	146	2 000		
Sécurité civile	147			
Autres	148			
	149	2 000		
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	150	500		522
Enlèvement de la neige	151			
Autres	152			
Transport collectif	153			
Autres	154			
	155	500		522
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156			
Réseau de distribution de l'eau potable	157			
Traitement des eaux usées	158			
Réseaux d'égout	159			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	160			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	161			
Tri et conditionnement	162			
Autres	163			
Autres	164			
Cours d'eau	165			
Protection de l'environnement	166			
Autres	167			
	168			
Santé et bien-être				
Logement social	169			
Autres	170			
	171			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	172	3 000		
Rénovation urbaine	173			
Promotion et développement économique	174			
Autres	175			
	176	3 000		
Loisirs et culture				
Activités récréatives	177	26 200		
Activités culturelles				
Bibliothèques	178			
Autres	179			
	180	26 200		
Réseau d'électricité	181			
	182	39 200		522

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

SERVICES RENDUS (suite)	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
AUTRES SERVICES RENDUS				
Administration générale	183	9 095	9 095	10 474
Sécurité publique	184	10 062	10 062	2 064
Transport				
Réseau routier	185	693	693	1 868
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186		128 068	111 661
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190			
Hygiène du milieu	191	4 687	4 687	11 065
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193	3 600	3 600	2 800
Loisirs et culture	194	30 851	88 142	84 515
Réseau d'électricité	195			
	196	58 988	244 347	224 447
TOTAL DES SERVICES RENDUS	197	39 200	244 347	224 969
IMPOSITION DE DROITS				
Licences et permis	198	19 750	21 529	21 025
Droits de mutation immobilière	199	40 000	64 027	84 823
Droits sur les carrières et sablières	200			
Autres	201			
	202	59 750	85 556	105 848
AMENDES ET PÉNALITÉS	203	2 000	12 803	4 456
INTÉRÊTS	204	28 000	52 946	63 477
AUTRES REVENUS				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205	2 007	2 007	1 800
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206	60 750	60 750	61 243
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres	211	30 156	31 222	(393 247)
	212	92 913	93 979	(330 204)

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Administration municipale			Données consolidées	
		Budget 2010	Réalizations 2010		Réalizations 2010	Réalizations 2009
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
Conseil	1	86 609	86 883		86 883	70 827
Application de la loi	2					
Gestion financière et administrative	3	271 759	307 700	6 124	313 824	311 559
Greffe	4	56 828	51 796		51 796	62 167
Évaluation	5	50 713	72 194		72 194	73 415
Gestion du personnel	6	1 600	1 090		1 090	427
Autres	7	70 738	66 921		66 921	71 627
	8	538 247	586 584	6 124	592 708	590 022
SÉCURITÉ PUBLIQUE						
Police	9	402 691	401 570		401 570	335 566
Sécurité incendie	10	110 335	84 111	28 117	112 228	145 004
Sécurité civile	11	8 261	8 223		8 223	9 792
Autres	12	30 921	26 741		26 741	28 188
	13	552 208	520 645	28 117	548 762	518 550
TRANSPORT						
Réseau routier						
Voirie municipale	14	287 427	371 826	157 055	528 881	487 253
Enlèvement de la neige	15	250 124	239 764		239 764	244 412
Éclairage des rues	16	32 900	33 561	11 955	45 516	41 727
Circulation et stationnement	17	20 271	22 673		22 673	19 953
Transport collectif						
Transport en commun	18	52 099	79 995		79 995	229 830
Transport aérien	19					
Transport par eau	20					
Autres	21					
	22	642 821	747 819	169 010	916 829	1 023 175

ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Administration municipale				Données consolidées		
	Budget 2010	Réalizations 2010			Réalizations 2010	Réalizations 2009	
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total			
HYGIÈNE DU MILIEU							
Eau et égout							
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	87 286	61 935	5 766	67 701	67 701	86 739
Réseau de distribution de l'eau potable	24	46 899	31 162	69 641	100 803	100 803	104 223
Traitement des eaux usées	25	83 579	61 961	96 589	158 550	158 550	152 848
Réseaux d'égout	26	42 343	39 918	51 016	90 934	90 934	114 087
Matières résiduelles							
Déchets domestiques et assimilés							
Collecte et transport	27	249 578	131 998		131 998	131 998	146 553
Élimination	28		105 835		105 835	105 835	117 955
Matières recyclables							
Collecte sélective							
Collecte et transport	29	116 375	92 227		92 227	92 227	96 012
Tri et conditionnement	30		21 414		21 414	21 414	13 386
Matières organiques							
Collecte et transport	31						
Traitement	32						
Matériaux secs	33						
Autres	34						
Plan de gestion	35		11 364		11 364	11 364	10 721
Autres	36						
Cours d'eau	37	14 980	24 617		24 617	24 617	15 131
Protection de l'environnement	38						
Autres	39						
	40	641 040	582 431	223 012	805 443	805 443	857 655
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE							
Logement social	41	22 500	18 683		18 683	18 683	29 986
Sécurité du revenu	42						
Autres	43		3 714		3 714	3 714	3 708
	44	22 500	22 397		22 397	22 397	33 694
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT							
Aménagement, urbanisme et zonage	45	157 070	168 605	2 603	171 208	171 208	130 625
Rénovation urbaine							
Biens patrimoniaux	46						
Autres biens	47						
Promotion et développement économique							
Industries et commerces	48	21 745	18 245		18 245	18 245	17 862
Tourisme	49	12 939	16 228		16 228	16 228	15 394
Autres	50	1 042					
Autres	51		5 796		5 796	5 796	5 805
	52	192 796	208 874	2 603	211 477	211 477	169 686

ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2010	Réalizations 2010			Réalizations 2010	Réalizations 2009
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
LOISIRS ET CULTURE						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53	69 897	81 069	9 849	90 918	87 574
Patinoires intérieures et extérieures	54	27 972	26 026	1 155	27 181	96 183
Piscines, plages et ports de plaisance	55	1 950	2 190		2 190	41 630
Parcs et terrains de jeux	56	71 057	89 597	6 497	96 094	80 587
Parcs régionaux	57		2 249		2 249	1 629
Expositions et foires	58		14 197		14 197	
Autres	59					
	60	170 876	215 328	17 501	232 829	307 603
Activités culturelles						
Centres communautaires	61	23 643				
Bibliothèques	62	48 991	47 608	5 417	53 025	55 295
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63					
Autres ressources du patrimoine	64					
Autres	65		14 894		14 894	17 082
	66	72 634	62 502	5 417	67 919	72 377
	67	243 510	277 830	22 918	300 748	379 980
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ						
68						
FRAIS DE FINANCEMENT						
Dette à long terme						
Intérêts	69	97 000	132 998		132 998	144 527
Autres frais	70					
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71					
Autres	72				2 560	4 714
	73	97 000	132 998		135 558	149 241
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS						
74	415 192	451 784	(451 784)			

Section II - Autres renseignements financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Taux global de taxation réel audité	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Conciliation des revenus de taxes non consolidés	32
Revenus admissibles non consolidés	33
Calcul du taux global de taxation réel	34
Évaluation non ajustée des immeubles imposables	34
Autres renseignements non audités	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	36
Acquisition d'immobilisations consolidées d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme consolidée	37
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	38
Analyse de la rémunération non consolidée	39
Analyse de l'activité « Eau et égout » non consolidée	39
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	40
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	42
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la municipalité d'Ormstown (ci-après «la municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

1

Goudreau Poirier inc.
Salaberry-de-Valleyfield

1 Comptable agréé auditeur permis no. 11989

DATE 2011-07-26

Dernière modification avant dépôt : 2011-07-21 13:34:35

Dernière modification : 2011-07-21 13:34:35

Réservé au ministère

11 889 981	1 737 956	2 844 063	1,0678
------------	-----------	-----------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>2 979 280</u>
Ajouter		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u> </u>
Déduire		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u> </u>
Revenus de taxes	11	<u>2 979 280</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS

Revenus de taxes			1	2 979 280
Ajouter				
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière			2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales			3	<u> </u>
Total partiel			4	<u>2 979 280</u>
Déduire				
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)				
Taxes d'affaires	5			
Taxes foncières imposées en vertu du 1 ^{er} alinéa de l'article 208 LFM	6			
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	122 934		
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	12 283		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9		10	<u>135 217</u>
Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel			11	<u>2 844 063</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 1 ^{er} janvier 2010 ²	1	<u>265 815 100</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 31 décembre 2010 ²	2	<u>266 890 700</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>266 352 900</u>

CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL³

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>2 844 063</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>266 352 900</u>
Taux global de taxation réel de 2010	6	| 1 | , | 0 | 6 | 7 | 8 | / 100 \$

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

À remplir uniquement si la municipalité applique la mesure de l'étalement de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur du rôle (articles 253.27 à 253.35 LFM)

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 ^{er} janvier 2010 ²	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2010 ²	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1^{er} janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
IMMOBILISATIONS				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	60 000	238 205	4 955
Usines de traitement de l'eau potable	2			
Usines et bassins d'épuration	3			
Conduites d'égout	4		365 163	5 167
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	159 000	557 261	
Ponts, tunnels et viaducs	7			462 422
Système d'éclairage des rues	8			
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10	35 000	39 891	
Autres infrastructures	11		20 988	435 515
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	157 240	11 925	
Édifices communautaires et récréatifs	14		21 308	17 355
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17		116 974	25 627
Ameublement et équipement de bureau	18		7 575	11 064
Machinerie, outillage et équipement divers	19		38 458	31 839
Terrains	20			
Autres	21			
	22	411 240	1 396 440	993 944

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES D'INFRASTRUCTURES D'EAU
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23		238 205	4 955
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26		365 163	5 167
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	27			
Usines de traitement de l'eau potable	28			
Usines et bassins d'épuration	29			
Conduites d'égout	30			
	31		603 368	10 122

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Solde au 1 ^{er} janvier		Augmentation		Diminution		Solde au 31 décembre
Dettes à long terme								
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	3 078 000	24		47	247 100	70	2 830 900
Obligations et billets en monnaies étrangères	2		25		48		71	
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3	279 619	26		49	20 553	72	259 066
Organismes municipaux	4		27		50		73	
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5		28		51		74	
Autres	6		29	24 051	52		75	24 051
	7	3 357 619	30	24 051	53	267 653	76	3 114 017
La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :								
Par la municipalité								
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme								
Excédent de fonctionnement affecté	8		31		54		77	
Réserves financières et fonds réservés	9	26 977	32		55		78	26 977
Montant à la charge								
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	1 289 359	33	(153 771)	56	62 238	79	1 073 350
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	1 867 091	34	(651 578)	57	100 849	80	1 114 664
De la municipalité (Société de transport en commun)	12		35		58		81	
	13	3 183 427	36	(805 349)	59	163 087	82	2 214 991
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)								
Débiteurs								
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14	174 192	37	829 400	60	104 566	83	899 026
Organismes municipaux	15		38		61		84	
Autres tiers	16		39		62		85	
Autres	17		40		63		86	
	18	174 192	41	829 400	64	104 566	87	899 026
Prêts								
	19		42		65		88	
	20	174 192	43	829 400	66	104 566	89	899 026
	21	3 357 619	44	24 051	67	267 653	90	3 114 017
<i>Déduire</i>								
Dettes en cours de refinancement	22		45		68		91	
	23	3 357 619	46	24 051	69	267 653	92	3 114 017

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
Administration générale					
Application de la loi	1	4 914			
Évaluation	2	50 213	71 806	71 806	73 049
Autres	3	52 638	53 837	53 837	57 416
Sécurité publique					
Police	4				
Sécurité incendie	5	9 635	9 635	9 635	10 196
Sécurité civile	6	7 861	7 862	7 862	9 421
Autres	7				
Transport					
Réseau routier	8				
Transport collectif	9	52 099	71 095	11 863	(8 135)
Autres	10				
Hygiène du milieu					
Eau et égout	11				
Matières résiduelles	12	16 803	16 624	16 624	13 259
Cours d'eau	13	12 280	19 675	19 675	12 525
Protection de l'environnement	14				
Autres	15				
Santé et bien-être					
Logement social	16	22 500			
Autres	17		3 714	3 714	3 708
Aménagement, urbanisme et développement					
Aménagement, urbanisme et zonage	18	54 288	54 288	54 288	59 051
Rénovation urbaine	19				
Promotion et développement économique	20	31 726	30 684	30 684	29 607
Autres	21		1 042	1 042	1 013
Loisirs et culture					
Activités récréatives	22	12 000	14 353	2 249	1 628
Activités culturelles	23	16 643	14 394	14 394	15 082
Réseau d'électricité	24				
	25	343 600	369 009	297 673	277 820

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Effectifs personnes/ année ²		Semaine normale (heures)		Rémunération		Charges sociales		Total ¹
Administration municipale										
Cadres et contremaîtres	1	2,00	11	36,25	18	***	28	***	38	***
Professionnels	2	1,00	12	32,5	19	***	29	***	39	***
Cols blancs	3	5,50	13	32,5	20	***	30	***	40	***
Cols bleus	4	7,00	14	40	21	***	31	***	41	***
Policiers	5		15		22	***	32	***	42	***
Pompiers	6		16		23	***	33	***	43	***
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7		17		24	***	34	***	44	***
	8	15,50			25	***	35	***	45	***
Élus	9	7,00			26	65 214	36	3 534	46	68 748
	10	22,50			27	***	37	***	47	***

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT » NON CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Revenus de transfert		
	Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	48	52	56
Réseau de distribution de l'eau potable	49	69 369	53
Traitement des eaux usées	50	54	58
Réseaux d'égout	51	129 401	55
		66 278	57
		129 402	59
			135 647
			258 803

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
Administration générale											
Application de la loi	1		27		53		79		105		131
Évaluation	2	72 194	28		54	72 194	80		106	72 194	132
Autres	3	514 390	29	6 124	55	520 514	81	9 095	107	511 419	133
	4	586 584	30	6 124	56	592 708	82	9 095	108	583 613	134
Sécurité publique											
Police	5	401 570	31		57	401 570	83		109	401 570	135
Sécurité incendie	6	84 111	32	28 117	58	112 228	84	10 062	110	102 166	136
Sécurité civile	7	8 223	33		59	8 223	85		111	8 223	137
Autres	8	26 741	34		60	26 741	86		112	26 741	138
	9	520 645	35	28 117	61	548 762	87	10 062	113	538 700	139
Transport											
Réseau routier											
Voirie municipale	10	371 826	36	157 055	62	528 881	88	693	114	528 188	140 46 688
Enlèvement de la neige	11	239 764	37		63	239 764	89		115	239 764	141
Autres	12	56 234	38	11 955	64	68 189	90		116	68 189	142
Transport collectif	13	79 995	39		65	79 995	91		117	79 995	143
Autres	14		40		66		92		118		144
	15	747 819	41	169 010	67	916 829	93	693	119	916 136	145 46 688
Hygiène du milieu											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable											
Réseau de distribution de l'eau potable	16	61 935	42	5 766	68	67 701	94		120	67 701	146 35 372
Traitement des eaux usées	17	31 162	43	69 641	69	100 803	95	172	121	100 631	147
Réseaux d'égout	18	61 961	44	96 589	70	158 550	96		122	158 550	148 11 481
Autres	19	39 918	45	51 016	71	90 934	97		123	90 934	149 39 457
Matières résiduelles											
Déchets domestiques et assimilés	20	237 833	46		72	237 833	98	1 415	124	236 418	150
Matières recyclables	21	113 641	47		73	113 641	99	3 100	125	110 541	151
Autres	22	11 364	48		74	11 364	100		126	11 364	152
Cours d'eau	23	24 617	49		75	24 617	101		127	24 617	153
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154
Autres	25		51		77		103		129		155
	26	582 431	52	223 012	78	805 443	104	4 687	130	800 756	156 86 310

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
Santé et bien-être											
Logement social	157	18 683	172		187	18 683	202		217	18 683	232
Sécurité du revenu	158		173		188		203		218		233
Autres	159	3 714	174		189	3 714	204		219	3 714	234
	160	22 397	175		190	22 397	205		220	22 397	235
Aménagement, urbanisme et développement											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	168 605	176	2 603	191	171 208	206	3 600	221	167 608	236
Rénovation urbaine	162		177		192		207		222		237
Promotion et développement économique	163	34 473	178		193	34 473	208		223	34 473	238
Autres	164	5 796	179		194	5 796	209		224	5 796	239
	165	208 874	180	2 603	195	211 477	210	3 600	225	207 877	240
Loisirs et culture											
Activités récréatives	166	215 328	181	17 501	196	232 829	211	26 685	226	206 144	241
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	47 608	182	5 417	197	53 025	212	4 166	227	48 859	242
Autres	168	14 894	183		198	14 894	213		228	14 894	243
	169	277 830	184	22 918	199	300 748	214	30 851	229	269 897	244
Réseau d'électricité											
	170		185		200		215		230		245
	171	2 946 580	186	451 784	201	3 398 364	216	58 988	231	3 339 376	246
											132 998

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Rémunération	1	1 261	
Charges sociales	2	177	
Biens et services	3	1 392 964	992 725
Frais de financement	4	2 038	825
Autres	5		
	6	1 396 440	993 550

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté			
Solde au début de l'exercice	1	751 885	591 397
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	751 885	591 397
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	83 422	160 488
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	7		
Montant à pourvoir dans le futur	8		
Financement des investissements en cours	9		
	10	83 422	160 488
Solde à la fin de l'exercice	11	835 307	751 885
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés			
Solde au début de l'exercice	12	932 621	899 357
Redressement aux exercices antérieurs	13		
Solde redressé au début de l'exercice	14	932 621	899 357
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	15	16 750	52 363
Activités d'investissement	16	(13 876)	(19 099)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	17		
Financement des investissements en cours	18		
	19	2 874	33 264
Solde à la fin de l'exercice	20	935 495	932 621

ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Montant à pouvoir dans le futur		
Solde au début de l'exercice	21 ()	()
Redressement aux exercices antérieurs	22	
Solde redressé au début de l'exercice	23 ()	()
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	24 ()	()
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	25 ()	()
Autres	26 ()	()
Régimes non capitalisés	27 ()	()
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	28 ()	()
Autres	29 ()	()
	30 ()	()
Diminution de l'exercice	31	
	32	
Solde à la fin de l'exercice	33 ()	()
Financement des investissements en cours		
Solde au début de l'exercice	34 43 881	1 167 233
Redressement aux exercices antérieurs	35	
Solde redressé au début de l'exercice	36 43 881	1 167 233
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	37 (271 170)	(1 123 352)
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	38	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	39	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	40	
	41 (271 170)	(1 123 352)
Solde à la fin de l'exercice	42 (227 289)	43 881
Investissement net dans les éléments à long terme		
Solde au début de l'exercice	43 8 109 451	7 254 421
Redressement aux exercices antérieurs	44	
Solde redressé au début de l'exercice	45 8 109 451	7 254 421
Variation de l'exercice	46 1 930 539	855 030
Solde à la fin de l'exercice	47 10 039 990	8 109 451

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ
CAPITAL AUTORISÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 ^{ER} JANVIER	1	<u>150 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>150 000</u>
Diminution		
	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>150 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Solde au 1^{er} janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement			
Montant non réservé	1 31 451	2	3	4	5	6	7 31 451
Montant réservé pour le service de la dette	8 26 977	9	10	11	12	13	14 26 977
	15 58 428	16	17	18	19	20	21 58 428

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010		2009
	Budget	Réalizations	Réalizations
Revenus			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
Charges			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	() () ()	() () ()
	15		
Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	16		
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Immobilisations			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
Financement			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	() () ()	() () ()
	24		
Affectations			
Activités d'investissement	25	() () ()	() () ()
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	27		
Montant à pourvoir dans le futur	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30		
	31		
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	32		

**TAUX DES TAXES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Taxes sur la valeur foncière	Du 100 \$ d'évaluation
Taxes générales	
Taxe foncière générale (taux unique)	1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxe foncière générale (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 0 , <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 0 , <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1 , <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des immeubles industriels	5 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1 , <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 0 , <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 0 \$
Catégorie des immeubles agricoles	7 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 0 , <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 0 \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	12 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	14 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	19 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	21 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	26 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	28 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$

TAUX DES TAXES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels

(Montant fixe)

Eau	1	1 | 6 | 0	, | 0 | 0 \$
Égout	2	1 | 4 | 0	, | 0 | 0 \$
Eau et égout	3	| | |	, | | | \$
Traitement des eaux usées	4	| | |	, | | | \$
Matières résiduelles	5	2 | 5 | 0	, | 0 | 0 \$

Par unité de logement**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 | | | , | | | | | %

Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification

Description	Taux	Code ¹	Préciser
Règlement 108	2,3900	7	pied linéaire
Règlement 274	2,7800	7	pied linéaire
Règlement 58-2008 - Égout	20,0000	7	par unité
Règlement 58-2008 - Aqueduc	20,0000	7	par unité
SQAE	,0290	1	

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation
 2 - du mètre carré
 3 - du mètre linéaire
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres
 6 - % de la valeur locative
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne d'organismes contrôlés.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2010	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2010 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2010 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	308 602	\$
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19		20 <input checked="" type="checkbox"/>

**AUTRES DONNÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

ORGANISME MUNICIPAL

Adresse 81, rue Lambton
(no) (rue)
Ormstown J0S 1K0
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 829-2625
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 829-4162
(ind. rég.) (numéro)

Courriel ormstown@ormstown.net

TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Nom Daniel Thérout

Téléphone (450) 829-2625
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 829-4162
(ind. rég.) (numéro)

Courriel ormstown@ormstown.net

AUDITEUR INDÉPENDANT

Nom Goudreau Poirier inc.

Titre Comptables agréés

Adresse 30, avenue du Centenaire, bureau 125
(no) (rue)
Salaberry-de-Valleyfield J6S 5X4
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 373-7202
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 373-7277
(ind. rég.) (numéro)

Courriel jocelyne.poirier@goudreapoirier.com

Responsable du dossier Jocelyne Poirier CA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)

Nom _____

Titre _____

Adresse _____
(no) (rue)
 _____ _____
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone _____
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur _____
(ind. rég.) (numéro)

Courriel _____

CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2012

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2010	1	.....
Facteur comparatif	2	.....
Valeur uniformisée	3	_____

CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Je soussigné(e), _____ (Nom) _____ (Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de la péréquation de 2012 sont exacts.

_____ (Signature)

_____ (Date)

Dernière modification avant dépôt : 2011-07-21 13:34:35

Dernière modification : 2011-07-21 13:34:35

Réservé au ministère

11 889 981	1 737 956	2 844 063	1,0678
------------	-----------	-----------	--------

TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ

Je soussigné(e), _____, atteste que le rapport financier consolidé
 (Nom)
 de Ormstown pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010, déposé lors
 (Nom de l'organisme)
 de la séance du conseil du _____, a été transmis de façon électronique au
 (Date)
 ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le _____.
 (Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 1 737 956 \$

Le montant des revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel
 à la page S34 ligne 4 est de 2 844 063 \$

Signature _____ Date _____

Dernière modification avant dépôt : 2011-07-21 13:34:35

Dernière modification : 2011-07-21 13:34:35

Réservé au ministère

11 889 981	1 737 956	2 844 063	1,0678
------------	-----------	-----------	--------

RAPPORT FINANCIER 2010 - MUNICIPALITÉS LOCALES

Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
 1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé (page S3);
 2. Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés (page S6);
 3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers consolidés (page S6.1);
(pour les municipalités de 100 000 habitants et plus)
 4. Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel (page S31);
 5. Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012 (page S56);
(pour les municipalités qui reçoivent des revenus en vertu de l'article 222 LFM)
 6. Transmission électronique du rapport financier (page S57).

- L'envoi de ces documents doit être fait au :

Service de l'information financière et de la vérification

Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1^{er} étage

Québec (Québec) G1R 4J3

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des quatre (4) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000

B) 6 800 000

C) 6 500 000

D) 1,4444

A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)

B) Excédent (déficit) de l'exercice (page S18 ligne 22)

C) Revenus admissibles TGT réel (page S34 ligne 4)

D) Taux global de taxation réel de 2009 (page S34 ligne 6)